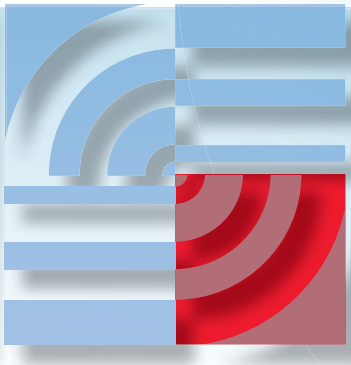
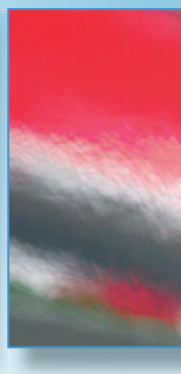
2010

Публічне акціонерне товариство "Комерційний інвестиційний банк"
Public Joint-Stock Company «Commercial investment bank»

# КОМІНВЕСТБАНК





# Звернення Голови Правління Банку

**Шановні засновники, клієнти та партнери Банку!**

2010 рік став для українських банків періодом стабілізації після бурхливих подій у попередні два роки. Водночас, ще зарано стверджувати, що банківська система України успішно пройшла фазу кризи і вийшла на шлях стабільного розвитку. Зокрема, високий рівень проблемних позик став основним тягарем, що впливав на прибутковість українського банківського сектора і на його здатність розширити обсяги кредитування.

Однак головним капіталом будь-якого банку є довіра клієнтів та партнерів, а також колектив однодумців, який працює для досягнення зазначених цілей. На сьогоднішній день КомінвестБанк має і одне, і друге. Ми відкриті для співпраці та реалізації нових ідей та задумів, будуючи свої відносини на взаємовигідних умовах та з повагою до інтересів клієнтів.

Від імені Правління АТ «КомІнвестБанк» висловлюю подяку засновникам за незмінну увагу до наших проблем та потреб. Ми вдячні нашим клієнтам за довіру та вірність, колегам та партнерам – за співпрацю та відкритість, колективу Банку – за чесну високопрофесійну роботу.

Голова правління
АТ «КомІнвестБанк»
М.В. Гісем

# Address of the Chairman of the Board

**Dear shareholders, customers and partners of the Bank!**

For Ukrainian banks 2010 became the year of stabilization after vigorous conditions of the previous two years. Still it is too early to maintain that the banking system of Ukraine has successfully passed the crisis state and entered the path of stable development. In particular, high level of troubled loan portfolios has become the main burden influencing the profitability of the banking sector and its capacity to expand lending activity.

However, trust of the customers and partners as well as the collective of persons with the same views who strive for the same goals are the main equity of any bank. ComInvestBank has both. We are open for cooperation and implementation of new ideas and plans, building our relations on mutually beneficial terms with respect to customers' interests.

On behalf of the Board of JSC «ComInvestBank» I'm pleased to express our gratitude to the shareholders for their invariable regard for our problems and needs, we thank our customers for their trust and loyalty, colleagues and partners – for cooperation and openness, we are grateful to the Bank's employees for their honest and highly professional work.

Chairman of the Board
JSC «ComInvestBank»
Hisem M.V.

*Весь сенс життя полягає в нескінченному завоюванні невідомого, у вічному зусиллі пізнати більше.*

*Еміль Золя*

# Загальні відомості про Банк

Публічне акціонерне товариство «Комерційний інвестиційний банк» був створений 16 грудня 1992 року.

На даний момент банк залишається єдиною юридичною особою в Закарпатській області.

Банк діє на підставі Закону України «Про банки та банківську діяльність», Статуту та банківської ліцензії Національного банку України від 06 серпня 2009 року № 105.

Публічне акціонерне товариство «Комерційний інвестиційний банк» має 45 (сорок п'ять ) відділень на балансі Головного банку, розташованих на території Закарпатської області та в м. Київ.

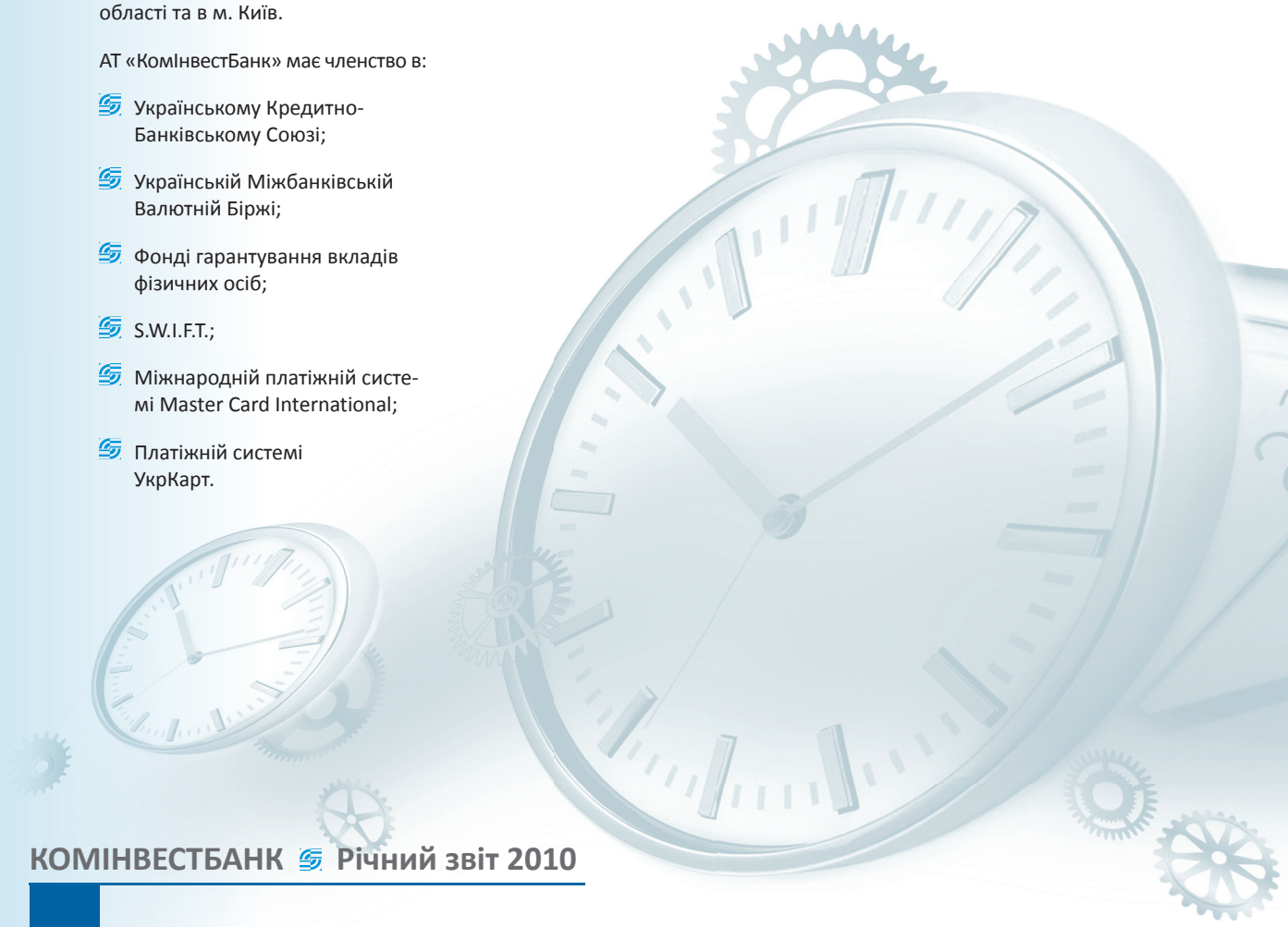
АТ «КомІнвестБанк» має членство в:

- Українському Кредитно-Банківському Союзі;
- Українській Міжбанківській Валютній Біржі;
- Фонді гарантування вкладів фізичних осіб;
- S.W.I.F.T.;
- Міжнародній платіжній системі Master Card International;
- Платіжній системі УкрКарт.

Банк є субагентом систем міжнародних переказів фізичних осіб Western Union, Anelik. Агентом систем Unistream, Contact, Privat Money, Money Gram.

У 2010 році банк отримав нагороду «БАНК РОКУ – 2010» за версією журналу «Банкиръ» у номінації «Банк, який зберіг високий рівень довіри» серед банків IV групи.

Річна фінансова звітність Банку складена у відповідності до Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку. Її достовірність підтверджена незалежною аудиторською фірмою ТОВ «Банківський аудит».



# General information on the Bank

Public Joint-Stock Company «Commercial investment bank» was created on December 16, 1992.

Currently the Bank remains the only bank with its headquarters in the Transcarpathian region.

The Bank operates on the basis of the Law of Ukraine "On banks and banking", the Charter, and the bank license No.105 of August 6, 2009 issued by the National bank of Ukraine.

Public Joint-Stock Company «Commercial investment bank» has on its balance 45 (forty five) branches located at the territory of the Transcarpathian region and in Kyiv.

JSC «ComInvestBank» is a member of:

- Ukrainian Credit-Bank Union;
- Ukrainian Interbank Foreign Currency Exchange;
- Fund of securing deposits of private persons;
- S.W.I.F.T.;
- International payment system MasterCard International;
- payment system Ukrcard.

The Bank is a subagent of the international money transfer systems for private persons Western Union, and Anelik, and an agent of UniStream, Contact, Privat Money, and MoneyGram.

JSC «ComInvestBank» has successfully participated in the contest for providing cash services of State treasury checks payment. The Bank has entered pension and social payments agreements with the Pension fund and the Social security fund.

In 2010 the Bank received the award "The Bank of the Year 2010" according to the "Banker magazine" in the nomination of "the Bank retaining a high level of trust" among the banks of the IV group.

The annual financial report of the Bank was prepared in accordance with the International standards of accounting. The validity is confirmed by an independent auditing firm LLC «Banking audit».

# Послуги для клієнтів

## Обслуговування клієнтів

Банківський сервіс в Україні сьогодні виходить на якісно новий рівень. Клієнта стає важко здивувати асортиментом та ціною банківських продуктів чи послуг. Вирішальним фактором успіху стає надання послуг високої якості. Необхідними умовами для цього є розробка та впровадження єдиних корпоративних стандартів обслуговування.

Зараз багато клієнтів мають можливість на практиці переконатися в тому, що АТ «КомІнвестБанк» є одним з кращих банків Закарпатської області за рівнем розрахунково-касового обслуговування.

Банк обслуговує своїх клієнтів, дотримуючись максимально високих стандартів якості. Для цього:

- Банк працює без обідньої перерви;
- Банк гарантує поступлення коштів/здійснення платежів по Україні «день в день»;
- в оперативному режимі Банк надає Клієнтові інформацію про платежі, у тому числі про ті, що поступають з розбіжністю в реквізитах;
- для зручнішого і оперативного зв'язку з Банком клієнтам встановлюється система «Банк - Клієнт», що дає можливість швидко і конфіденційно обмінюватися необхідною інформацією, зокрема, передавати платіжні доручення, отримувати виписки по рахунку, а також пересилати будь-які текстові повідомлення;
- наявна широка мережа відділень по Закарпатській області та щоденний on-line контроль за роботою відділень;
- сучасне програмне забезпечення, що дає можливість швидко пристосуватися до потреб клієнта.

З 1999 року Банк є учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб (Номер свідоцтва № 35). Страхування вкладів клієнтів не вимагає укладення якого-небудь договору, воно здійснюється через Закон України «Про Фонд гарантування вкладів фізичних осіб».

# Services to customers

## Customer service

Bank services in Ukraine are reaching a new qualitative level nowadays. The range and the price of bank services is not enough to impress a customer. The high quality of services is what determines of success. And that is achieved through development and implementation of uniform corporate standards of service.

Now many customers may receive practical evidence of the fact that JSC "ComInvestBank" is one of the best banks of the Transcarpathian region as to the level of cash and settlement services.

The Bank serves its customers adhering to the best quality standards. In line with them:

- The Bank operates without lunch break;
- The Bank guarantees receipt/ remittance of payments within Ukraine on the same day of remittance;
- The Bank provides customers with the information on payments in real time, including payments with incorrect requisites;
- In order to establish convenient and real-time connection between customers and the Bank a Bank-Client system may be installed allowing quick and confidential exchange of information such as payment orders, balance accounts, and any other text messages;
- A wide network of branches is present in the Transcarpatihan region with daily on-line control over their operations;
- Modern software allows prompt adaptation to the needs of the customers.

The Bank is a member of the Fund of securing deposits of private persons since 1999 (certificate No. 35). Insurance of customers' deposits does nor require any contracts, it is performed on the basis of the law of Ukraine "On the fund of securing deposits of private persons".

## Міжнародні розрахунки

Провідна роль у міжнародних розрахунках області належить АТ «КомІнвестБанк». Маючи широкий практичний досвід у сфері валютно-фінансових відносин, Банк надає своїм клієнтам широкий спектр послуг, серед яких вибір ефективніших форм міжнародних розрахунків, консультації щодо складання платіжних умов зовнішньоторговельних контрактів, страхування ризиків, видача банківських гарантій тощо.

**Банк швидко і ефективно здійснює наступні операції:**

1) продаж і купівля для клієнтів іноземної валюти як за свій рахунок, так і на МВРУ;

2) надання позик в іноземній валюті;

3) здійснення розрахунків клієнтів по зовнішньоекономічних контрактах;

4) ведення валютних рахунків клієнтів;

5) надання послуг по акредитиву;

6) надання клієнту комерційної інформації, що представляє для нього інтерес.

Банк приймає у клієнтів комерційні і дорожні чеки, забезпечуючи мінімальні терміни зарахування коштів.

З 2004 року АТ «КомІнвестБанк» є членом SWIFT, що дозволяє швидко, надійно і конфіденційно проводити розрахунки як в іноземній валюті, так і в гривні, а також обмінюватися інформацією з провідними членами банківського співтовариства в Україні і за кордоном.

З метою обслуговування зовнішньоекономічної діяльності клієнтів банку-юридичних осіб, операцій фізичних осіб із переказування та одержання переказів в іноземній валюті, а також власних операцій банку, АТ «КомІнвестБанк» відкрито 7 кореспондентських рахунків у 4-х іноземних банках (Commerzbank AG, Slovenska Sporitelna a.s., JSB «Sobinbank», JSB «Russlavbank») та 19 - у 8-ми банках України (ВАТ КБ «Хрещатик», АТ «Банк "Фінанси та Кредит», АТ "Кредобанк», АТ «Райффайзен Банк Аваль» та ін.). Відкриті рахунки охоплюють весь спектр основних валют, які традиційно використовуються у світовій практиці міжнародних розрахунків, це, зокрема, долари США, євро, російські рублі, англійські фунти стерлінги, швейцарські франки та ін.

Для максимально якісного та швидкого обслуговування фізичних осіб АТ «КомІнвестБанк» надає термінову та якісну послугу з переказу коштів у будь-яку точку світу за допомогою міжнародних та вітчизняних платіжних систем переказів з відкриттям та без відкриття рахунку, у національній та іноземній валюті, на користь фізичних та юридичних осіб, по території України та за кордон, а саме: Western Union, Anelik, Contact, Money Gram, Unistream, Privat Money та власної внутрібанківської системи.

Переказ грошей – одна з найпоширеніших банківських послуг, завдяки наявності зручно розташованих пунктів обслуговування клієнтів по прийому-видачі переказів (більш ніж 45 відділень банку) та надання своїм клієнтам надійного, швидкого, максимально оперативного та недорогого сервісу. Високий рівень безпеки систем забезпечує гарантовану виплату отримувачу суми переказу.

## Банківські картки

Операції з банківськими платіжними картками, з одного боку, розширюють спектр послуг банку, задовольняючи тим самим зростаючі потреби клієнтів, з іншого – є потужним джерелом ресурсів як в іноземній, так і в національній валютах. Швидке поширення банківських карток є свідченням того, що ця форма розрахунків вигідна усім учасникам системи.

Популярність банківських платіжних карток в тому, що вони мають безліч переваг перед грошовими коштами у вигляді банкнот. Ці переваги сумірні з тими, які мали банкноти в час їх появи перед грошовими коштами у вигляді монет із золота, срібла та інших благородних металів. Зростанню популярності банківських платіжних карток також сприяло розширення мережі банкоматів АТ «КомІнвестБанк» та значного збільшення кількості емітованих платіжних карток.

АТ «КомІнвестБанк» випускає картки міжнародної платіжної системи Master Card Worldwide: Gold / Standard / Electronic /Cirus/ Maestro. Картки емітуються як для індивідуальних клієнтів, так і колективам, через реалізацію зарплатних програм.

На сьогоднішній день в АТ «КомІнвестБанк» по зарплатних проектах обслуговуються як бюджетні та позабюджетні організації Закарпатської області, так і приватний бізнес. Основною перевагою карткових зарплатних проектів є зменшення кількості операцій підприємства з готівковими грошовими коштами в касі, а також те, що втрата пластикової картки, за правильних дій її власника, ще не означає втрату грошових коштів.

**До позитивних сторін використання платіжних карток АТ «КомІнвестБанк» можна також зарахувати таке:**

## International settlements

JSC "ComInvestBank" plays the leading role in international settlements of the region. Having a wide practical experience in the sphere of foreign exchange and financial relations the Bank provides its customers with a wide range of services such as selection of the most effective forms of international settlements, consulting as to preparation of payment instructions of foreign trade contracts, risk insurance, issuing bank guarantees etc.

**The Bank quickly and effectively performs the following operations:**

1) buys and sells foreign currency on its own account and at the interbank FX market of Ukraine;

2) foreign exchange loans;

3) settlements of customers under foreign trade contracts;

4) maintenance of customers' accounts in foreign currencies;

5) letters of credit;

6) providing customers with various commercial information.

Bank accepts from customers commercial and travelers checks for encashment, ensuring minimum period of repayment.

JSC "ComInvestBank" is a member of SWIFT since 2004 which allows quick, reliable, and confidential settlements both in foreign and the national currency, as well as exchange of information with the leading participants of the banking community in Ukraine and abroad.

In order to serve foreign economic activity of the bank's customers – legal entities, receipt and remittance of foreign currency money transfers by private persons, as well as own bank's transactions, JSC "ComInvestBank" has opened 7 correspondent accounts in 4 foreign banks (Commerzbank AG, Slovenska Sporitelna a.s., JSB "Sobinbank", JSB "Russlavbank") and 19 in 8 banks of Ukraine (OJSC CB "Chreshatyk", JSC "Bank Finance and Credit ", JSC "Credobank", JSC "Raiffeisen Bank Aval" and others). Open accounts cover the whole range of the principal currencies traditionally used in international settlements around the world, in particular US dollars, Euro, Russian rubles, English pounds, Swiss francs, etc.

To ensure the highest quality and speed of services for private persons JSC "ComInvestBank" provides express and high-quality service of transferring money to any part of the world by means of international and domestic money transfer systems, with or without opening current accounts, in the national and foreign currency, to private beneficiaries or legal entities, within Ukraine and abroad: Western Union, Anelik, Contact, Money Gram, Unistream, Privat Money and own intrabank system.

Money transfer is one of the widest used bank services, owing to conveniently located customer service points of receipt/remittance of money transfers (more than 40 branches of the bank) and providing the customers with reliable, quick, prompt, and inexpensive service. High level of systems security ensures guaranteed payment of the money transfer to the intended recipient.

## Bank cards

Operations with bank cards, on the one hand, expand the range of banking services, thereby satisfying the growing needs of customers, on the other hand – it is a powerful source of resources in both foreign and local currency. The rapid spread of bank cards is evidence that this form of payment is beneficial to all participants of the system.

The popularity of bank payment cards owes to the many advantages that they have over cash in the form of banknotes. These benefits are comparable to those of banknotes at the time of their appearance over the cash in the form of coins of gold, silver and other precious metals. Growth in popularity of bank cards also owes to expansion of the ATM network of JSC "ComInvestBank" and a significant increase in the number of cards issued.

JSC "ComInvestBank" issues international payment cards Master Card Worldwide : Gold / Standard / Electronic /Cirus/Maestro. The cards are issued for individual customers, and for enterprise employees in the form of salary programs.

Currently JSC "ComInvestBank" provides salary projects to budget and nonbudget organizations of the Transcarpathian region and to private business. The main benefit of salary projects is minimizing the number of transactions with cash department, and also the fact that loss of a payment card does not imply loss of money, given the correct actions of the holder.

**Among the positive sides of using bank cards of JSC "ComInvestBank" are the following:**

- Card account may be opened in hryvnyas, dollars or other currency;
- Using the card its holder can buy (get services) in many

- картковий рахунок може бути відкритий у гривнях, доларах та іншій валюті;
- за допомогою картки тримач має можливість купувати (отримувати послуги) в багатьох закладах торгівлі й побутового обслуговування;
- за допомогою картки тримач має можливість отримувати готівку в багатьох банкоматах і банках майже в будь-якому куточку світу. Нема потреби постійно тримати при собі велику кількість грошової готівки;
- перевезення грошових коштів, що на банківських платіжних картках через кордон здійснюється без зайвих митних процедур, при цьому сума грошових коштів на картрахунку необмежена;
- щомісяця банк, у якому у власника платіжної картки відкритий картрахунок, здійснює нарахування відсотків на залишок грошових коштів на картрахунку (в залежності від умов договору);
- незалежність від режиму роботи обслуговуючого банку, тобто можливість здійснювати операції цілодобово;
- власникам банківських платіжних карток у певних торгових підприємствах і сервісних центрах надаються знижки і пільгові тарифи при купівлі;
- можливість придбання товару в мережі Internet та багато іншого.

## Банківські метали

Операції з банківськими металами є досить новим напрямком банківського бізнесу. До банківських металів, що пропонуються АТ «КомІнвестБанк», належать: золото, срібло та платина.

**Банком проводяться наступні операції:**

- відкриття і ведення поточних та вкладних (депозитних) рахунків клієнтів у банківських металах;
- купівля-продаж банківських металів за гривні;
- залучення банківських металів на вклади (депозити) клієнтів (крім банків);
- надання кредитів у банківських металах резидентам (юридичним особам фізичним особам - суб'єктам підприємницької діяльності);
- надання та отримання банківських металів у заставу;
- відповідальне зберігання банківських металів у Національному банку (Державна скарбниця України), в інших уповноважених банках, у власному сховищі;
- обмін зливків банківського металу на зливки цього самого металу меншої (більшої) маси (загальна маса банківського металу залишається незмінною).

Банківські метали, на відміну від ювелірних виробів, не містять іншої вартості, крім ціни металу і незначних витрат на виробництво й оплату банківських послуг. Золото й інші банківські метали не залежать від економічної і політичної ситуації і не є зобов'язанням якоїсь держави, тому найбільш ефективно захищають вкладені кошти від знецінювання.

## Депозитарій

В головному офісі АТ «КомІнвестБанк» та в одному із центральних відділень міста Ужгород організоване приміщення, де знаходяться банківські сейфи.

Пропоновані для оренди банківські сейфи АТ «КомІнвестБанк» розміщуються у спеціальних технічно укріплених приміщеннях, які обладнані автоматичними охоронними системами та електронним спостереженням і цілодобово охороняються.

Банк гарантує своїм клієнтам дотримання комерційної таємниці про факт оренди сейфа, можливість зняти в оренду банківський сейф на будь-який строк.

Використання індивідуальних сейфів проводиться на підставі договору, що укладається між клієнтом і банком, у якому обумовлюються розміри орендованого сейфу, плата за оренду, термін дії договору.

Використання індивідуальних банківських сейфів є надійним, зручним і безпечним засобом збереження таких цінностей, як:

- цінні папери;
- банківські метали;
- грошові заощадження;
- конфіденційні документи;
- антикваріат;
- ювелірні прикраси й інші дорогоцінності;
- Інші предмети, що є цінністю і відповідають розмірам сейфа.

institutions of trade and consumer services;

- Using the card its holder can withdraw cash at many ATMs and banks in nearly every corner of the world. There is no need to carry a lot of cash;
- Money at bank cards are transported across the border without extra customs procedures, while the amount of money on the card account is not limited;
- The bank in which card account is open accrues interest on the balance of the card account every month (depending on the terms of the contract);
- Independence from the working hours of the servicing bank, i.e. operations may be performed round the clock;
- Bank card holders are offered discounts and reduced rates in a number of retail companies and service centers;
- Possibility to buy goods via Internet and many others.

## Bank metals

Operations with precious metals is a fairly new area of banking business. The precious metals proposed by JSC "ComInvestBank" include gold, silver and platinum.

The Bank carries out the following transactions:

- Opening and managing current and deposit accounts of customers in bank metals;
- Purchase-sale of bank metals for hryvnyas;
- Acceptance of bank metals to customers' deposits (excluding banks);
- Providing loans in bank metals to residents (legal entities, private entrepreneurs);
- Providing and receiving bank metals as collateral;
- Safe-keeping of bank metals in the National bank (state treasury of Ukraine), in other authorized banks, in its own safe vault;
- Exchange of bank metal ingots for ingots of the same metal of less (greater) mass (the total mass of bank metal remaining the same).

Precious metals, unlike jewelry, do not include other costs than metal and minor production costs and the bank service fees. Gold and other precious metals do not depend on economic and political situation and are not an obligation of any state, so most effectively protect your money from devaluation.

## Depositary

The head branch of JSC "ComInvestBank" and one of the central branches contain premises with bank safe deposit boxes.

The safe deposit boxes of JSC "ComInvestBank" are located in special technically reinforced premises equipped with automatic safety systems and electronic surveillance and are guarded 24 hrs a day.

The Bank guarantees its customers preserving the fact of the safe deposit box rent as a commercial secret, and possibility to rent a safe deposit box for any period.

Individual safe deposit boxes are used based on a contract to be concluded between the customer a the bank which stipulates the size of the box, rent payment, term of the contract.

Individual safe deposit box is a reliable, convenient and secure means of safekeeping such valuables as:

- securities;
- bank metals;
- money;
- confidential documents;
- antiques;
- jewelry and other valuables;
- other objects which are of value and correspond to the size of the safe deposit box.

*Продовжуйте йти до мети — успіх часто чекає Вас*
*за найближчим поворотом.*
*Але тільки тих, хто не схибив зі шляху.*

*Марко Хансен*

# Кредитна політика

АТ "КомІнвестБанк" надає позичкові кошти українським підприємствам та особам-суб'єктам господарської діяльності без створення юридичної особи у вигляді кредитів та кредитних ліній, як на поточні потреби, так і на фінансування довгострокових проектів у національній та в іноземній валютах, а також для надійних позичальників-клієнтів Банку – у вигляді овердрафту поточного рахунка.

Кредитна політика Банку побудована на договірній основі, коли всі питання, що виникають з приводу кредитування, вирішуються безпосередньо між Банком і позичальником.

**Пріоритетними напрямками кредитування Банку є надання кредитів юридичним особам – клієнтам Банку. Основними складовими кредитної політики АТ «КомІнвестБанк» є:**

- наявність стабільного кредитного потенціалу, що забезпечується власними коштами Банку та стабільної клієнтської бази;
- забезпечення відповідності структури джерел коштів структурі активів банку;
- зниження кредитного ризику через всебічний і ретельний аналіз кредитоспроможності позичальника;
- наявність чіткого контролю на усіх етапах кредитування від видачі до повного погашення зобов'язання.

У процесі кредитування надається перевага позичальникам, які забезпечують вчасне та повне виконання договірних зобов'язань і зберігають свої кошти на депозитах та інших рахунках в Банку.

**АТ «КомІнвестБанк» проводить наступні активні операції з метою задоволення потреб фізичних та юридичних осіб:**

- надання короткострокових і довгострокових кредитів юридичним особам для статутної діяльності, поповнення обігових коштів, придбання основних засобів та нематеріальних активів;
- надання інвестиційних кредитів на строк від 3-х до 5-ти років для придбання нерухомості та земельних ділянок;
- надання споживчих кредитів фізичним особам для придбання автомобілів, об'єктів житлового фонду та на поточні потреби;
- короткострокове кредитування у формі овердрафтів для покриття дебетового сальдо на кінець робочого дня;
- надання послуги по проведенню клієнтами банку лізингових та факторингових операцій;
- оформлення банківських гарантій;
- авалювання векселів.

# Loan policy

JSC "ComInvestBank" provides loan funds to Ukrainian enterprises and private entrepreneurs in the form of loans and credit lines, both for current needs and to fund projects in local and foreign currencies, as well as to reliable clients of the Bank – in the form of current account overdraft.

The loan policy of the Bank is contractually based, i.e. all the matters arising in relation to the loan are resolved directly between the Bank and the borrower.

**The first-priority directions of the Bank's lending is granting loans to legal entities – the Bank's customers. The main components of the loan policy of JSC "ComInvestBank" are:**

- Presence of stable credit potential ensured by the Bank's own equity and the stable customer base;
- Correspondence between the structure of money resources and the structure of the bank's assets;
- Minimizing the credit risk by all-round and thorough analysis of a customer's creditworthiness;
- Presence of clear control at all lending stages from issue to complete repayment of the loan.

In the process of lending preference is given to borrowers which ensure timely and complete fulfillment of their contractual obligations and who use deposit or other accounts in the Bank for keeping their money.

**JSC "ComInvestBank" carries out the following lending transactions in order to satisfy the needs of private and legal persons:**

- granting short-term and long-term loans to legal entities for carrying out statutory activity, replenishment of turnover funds, purchase of fixed assets and nonmaterial asset;
- granting investment loans for the period from 3 to 5 years for the purpose of acquisition of real estate and land plots;
- providing consumer loans to private persons for purchase of cars, housing objects, and for current needs;
- short-term loans in the form of overdrafts to cover debit balance at the end of the work day;
- services for customers' leasing and factoring transactions;
- providing bank guarantees;
- guaranteeing bills.

# Управління ризиками

На сьогоднішній день в АТ «КомІнвестБанк» діє комплексна система управління банківськими ризиками.

Банк володіє актуальним та належним програмним забезпеченням, яке дає змогу вчасно ідентифікувати потенційний ризик. Також, фахівцями Банку, розроблено концепцію управління ризиками АТ «КомІнвестБанк». Існуюча концепція визначає систему та загальні принципи управління ризиками Банку, її організаційну структуру та процедури взаємодії і розподілу відповідальності між підрозділами Банку в процесі управління банківськими ризиками. Концепція регулює управління ризиками в Банку в цілому та всіх його структурних підрозділів, до завдань якої входять:

- визначення рівня толерантності Банку до ризиків;
- розмежування функцій і відповідальності Спостережної Ради та Правління Банку, профільних комітетів і підрозділів банку в процесі управління ризиками;
- встановлення єдиної методології ідентифікації і оцінки ризиків при проведенні банком активних операцій;
- встановлення ефективної системи підтримки прийняття управлінських рішень з урахуванням рівня ризиків, на котрі наражається Банк;
- забезпечення проведення банківських операцій відповідно до встановлених політик, процедур і регламентів;
- забезпечення життєздатності Банку в кризових ситуаціях;
- оптимізація очікуваних прибутків і збитків та зниження рівня неочікуваних збитків.

У межах концепції діють політики управління ризиком ліквідності, кредитним, валютним, процентним, операційним ризиками, в основу яких лягли основні принципи базельського комітету, рекомендації Національного банку України, інші нормативні акти.

# Risk management

As of today CB Coopinvestbank Ltd exercises a systematic approach to bank risk management.

The Bank has an up-to-date adequate software that allows timely identification of potential risks. The specialists of the Bank have also developed the concept of risk management of JSC "ComInvestBank". The concept defines the system and the general principles of risk management of the Bank, its organizational structure and procedures of interaction and responsibility distribution between the department of the Bank in the process of risk management. The concept regulates the Bank's risk management in general and of all its structural divisions. Its tasks include:

- determination of the level of risk tolerance of the Bank;
- division of functions and responsibility of the Supervisory Board and the Board of the Directors of the Bank, committees and subdivisions of the bank in the process of risk management;
- establishment of single methodology of risk identification and evaluation during conduction of banking operations;
- establishment of an effective system for supporting administrative decision making with consideration of inherent levels of risk;
- conduction of bank transactions in accordance with established policies, procedures and regulations;
- provision of viability of the Bank in critical situations;
- optimization of the expected earnings and expenses and decrease of the level of unexpected losses.

Within the framework of the conception exist risk management policies of liquidity, loan, fx, interest, and operating risks, which are based on the main principles of Basel, recommendations of the National bank of Ukraine and other normative acts.

# Стратегічні напрямки розвитку Банку

Місія Банку — поєднуючи індивідуальний підхід до кожного клієнта і оперативність ухвалення рішень, забезпечувати потребу кожного клієнта в банківських послугах високої якості і надійності.

Ідучи до своєї цілі, ми намагаємося тримати високий рівень цілісності, компетентності, ефективності та прозорості у своїй роботі.

**Одними із пріоритетних напрямків розвитку Банку, визначеними в Програмі розвитку АТ «КомІнвестБанк» залишається:**

- зміцнення позиції банку як універсального фінансового інституту, що динамічно розвивається;
- розвиток мережі Банку;
- забезпечення стабільно високих темпів зростання, підвищення конкурентоспроможності продуктів і ефективне використання ресурсів.

Для виконання поставлених цілей Банку слід реалізувати наступні завдання:

- здійснення заходів щодо оптимізації організаційної структури Банку;
- збільшення власного капіталу;
- вдосконалення корпоративного управління і системи управління ризиками;
- забезпечення гнучкого і оперативного реагування на зміни ринкової кон'юнктури, орієнтованого на найбільш прибуткові і надійні фінансові інструменти;
- зростання клієнтської бази через впровадження нових банківських продуктів;
- розвиток інформаційних технологій;
- підвищення кваліфікації персоналу, вдосконалення системи мотивації і стимулювання кадрів.

# Strategic directions of the Bank's development

The Bank's mission — to satisfy every customer's need in high-quality bank services and reliability by combining individual approach to each customer and prompt decision making.

While pursuing our goal we strive to maintain a high level of integrity, competence, efficiency and transparency in our work.

**Some of the Bank's top priority directions, as determined by the Development program of JSC "ComInvestBank" remain:**

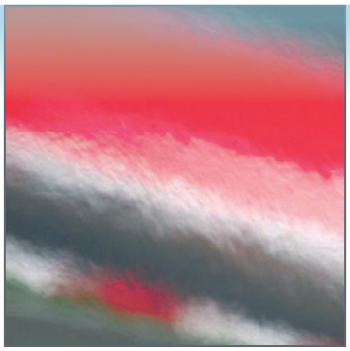
- Strengthening the bank's position as a dynamically developing universal financial establishment;
- Developing the Bank's network;
- Ensuring constantly high growth rates, increase of products competitiveness and effective use of the resources.

The following tasks must be implemented in order to achieve the goals of the Bank:

- Taking measures to optimize the organization structure of the Bank;
- Growth of owner's equity;
- Improvement of corporate management and risk management system;
- Ensuring flexible and operative reaction to the market state changes, orientation toward most profitable and reliable financial instruments;
- Growth of customer base as a result of new bank products implementation: bank metals, securities, factoring transactions, entrance to the international payment system Visa International.
- Development of the information technologies;
- Professional development of the employees, improvement of the motivation and personnel stimulus system.

*Мистецтво перемоги над конкурентом полягає в тому,*
*щоб дивувати його там, де він кращий.*

*Альтенберг Петер*



## АТ “КомІнвестБанк”

# Баланс за станом на 31 грудня 2010 року

(тис. грн.)

| Ря-док | Найменування статті | 2010 | 2009 |
|---|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Грошові кошти та їх еквіваленти | 179 103 | 90 765 |
| 2 | Кошти в інших банках | 285 009 | 147 536 |
| 3 | Кредити та заборгованість клієнтів | 306 030 | 263 621 |
| 4 | Інвестиційна нерухомість | 3 604 | 3 679 |
| 5 | Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток | - | - |
| 6 | Відстрочений податковий актив | 185 | 280 |
| 7 | Гудвіл | - | - |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 35 665 | 30 473 |
| 9 | Інші фінансові активи | 2 279 | 1 373 |
| 10 | Інші активи | 10 985 | 6 529 |
| 11 | Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття | - | - |
| 12 | Усього активів | 822 860 | 544 256 |
| | **ЗОБОВ’ЯЗАННЯ** | | |
| 13 | Кошти банків | 283 692 | 147 560 |
| 14 | Кошти клієнтів | 420 892 | 302 126 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 2 862 | - |
| 16 | Інші залучені кошти | - | - |
| 17 | Зобов’язання щодо поточного податку на прибуток | 328 | 36 |
| 18 | Відстрочені податкові зобов’язання | 1 151 | 1 209 |
| 19 | Резерви за зобов’язаннями | 67 | 123 |
| 20 | Інші фінансові зобов’язання | 721 | 622 |
| 21 | Інші зобов’язання | 749 | 1 131 |
| 22 | Усього зобов’язань | 710 462 | 452 807 |
| | **КАПІТАЛ** | | |
| 23 | Статутний капітал | 100 000 | 80 000 |
| 24 | Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) | 121 | 249 |
| 25 | Резервні та інші фонди банку | 12 277 | 11 200 |
| 26 | Чисті активи, що належать акціонерам (учасникам) банку | 112 398 | 91 449 |
| 27 | Частка меншості | - | - |
| 28 | Усього власного капіталу та частка меншості | 112 398 | 91 449 |
| 29 | Усього пасивів | 822 860 | 544 256 |

JSC "ComInvestBank"

# Balance sheet for the year ended December 31, 2010

(thousand hryvnyas)

| Row | Item | 2010 | 2009 |
|---|---|---|---|
| | **ASSETS** | | |
| 1 | Cash and cash equivalents | 179 103 | 90 765 |
| 2 | Due from other banks | 285 009 | 147 536 |
| 3 | Loans and indebtedness of clients | 306 030 | 263 621 |
| 4 | Investment real estate | 3 604 | 3 679 |
| 5 | Accounts receivable for the current income tax | - | - |
| 6 | Deferred tax asset | 185 | 280 |
| 7 | Goodwill | - | - |
| 8 | Fixed assets and nonmaterial assets | 35 665 | 30 473 |
| 9 | Other financial assets | 2 279 | 1 373 |
| 10 | Other assets | 10 985 | 6 529 |
| 11 | Long-term assets held for sale and assets of disposal group | - | - |
| 12 | Total assets | 822 860 | 544 256 |
| | **LIABILITIES** | | |
| 13 | Due to banks | 283 692 | 147 560 |
| 14 | Due to clients | 420 892 | 302 126 |
| 15 | Debt securities issued by the bank | 2 862 | - |
| 16 | Other borrowed funds | - | - |
| 17 | Liabilities in current income tax | 328 | 36 |
| 18 | Deferred tax liabilities | 1 151 | 1 209 |
| 19 | Reserves under liabilities | 67 | 123 |
| 20 | Other financial liabilities | 721 | 622 |
| 21 | Other liabilities | 749 | 1 131 |
| 22 | Total liabilities | 710 462 | 452 807 |
| | **EQUITY** | | |
| 23 | Authorized capital | 100 000 | 80 000 |
| 24 | Retained earnings (accumulated loss) | 121 | 249 |
| 25 | Reserves and other funds of the bank | 12 277 | 11 200 |
| 26 | Net assets due to shareholders (participants) of the bank | 112 398 | 91 449 |
| 27 | Minority share | - | - |
| 28 | Total equity and minority share | 112 398 | 91 449 |
| 29 | Total liabilities and equity capital | 822 860 | 544 256 |

## АТ "КомІнвестБанк"

# Звіт про фінансові результати за станом на 31 грудня 2010 року

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 2010 | 2009 |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 4 | 5 |
| 2 | Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати) | 9 201 | 13 890 |
| 3 | Процентні доходи | 60 916 | 60 273 |
| 4 | Процентні витрати | (51 715) | (46 383) |
| 5 | Комісійні доходи | 24 239 | 23 246 |
| 6 | Результат від торгівлі іноземною валютою | 3 618 | 5 583 |
| 7 | Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості | - | - |
| 8 | Результат від переоцінки іноземної валюти | (69) | 309 |
| 9 | Резерв під заборгованість за кредитами | (2 886) | (7 934) |
| 10 | Резерви за зобов'язаннями | 54 | 34 |
| 11 | Інші операційні доходи | 445 | 400 |
| 12 | Доходи/(витрати) від дострокового погашення заборгованості | - | - |
| 13 | Адміністративні та інші операційні витрати | (32 833) | (32 987) |
| 14 | Дохід від участі в капіталі | - | - |
| 15 | Прибуток/(збиток) до оподаткування | 327 | 1 161 |
| 16 | Витрати на податок на прибуток | (206) | (912) |
| 17 | Прибуток/(збиток) після оподаткування | 121 | 249 |
| 18 | Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу | - | - |
| 19 | Чистий прибуток/(збиток) | 121 | 249 |
| 20 | Чистий прибуток/(збиток) на одну просту акцію | 7.56 | 62.25 |
| 21 | Скоригований чистий прибуток/ (збиток) на одну просту акцію | 7.56 | 62.25 |

JSC “ComInvestBank”

# Profit and loss statement for the year ended December 31, 2010

(thousand hryvnyas)

| Row | Item | 2010 | 2009 |
|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 4 | 5 |
| 2 | Net interest income /(Net interest expenses) | 9 201 | 13 890 |
| 3 | Interest income | 60 916 | 60 273 |
| 4 | Interest expenses | (51 715) | (46 383) |
| 5 | Fee income | 24 239 | 23 246 |
| 6 | Fee expenses | 3 618 | 5 583 |
| 7 | Result from revaluation of investment property objects | - | - |
| 8 | Result from foreign currency revaluation | (69) | 309 |
| 9 | Reserves for loan indebtedness | (2 886) | (7 934) |
| 10 | Reserves for liabilities | 54 | 34 |
| 11 | Other operational income | 445 | 400 |
| 12 | Income/(expense) from early repayment of debt | - | - |
| 13 | Administrative and other operating expenses | (32 833) | (32 987) |
| 14 | Income from investments in equity | - | - |
| 15 | Pre-tax profit/(loss) | 327 | 1 161 |
| 16 | Income tax expenses | (206) | (912) |
| 17 | Profit/(loss) after taxation | 121 | 249 |
| 18 | Net profit/(loss) from sale of long-term assets for sale | - | - |
| 19 | Net income/(loss) | 121 | 249 |
| 20 | Net income/(loss) per one common share | 7.56 | 62.25 |
| 21 | Corrected Net income/(loss) per one common share | 7.56 | 62.25 |

## Наші відділення

Головний банк
88008, м.Ужгород,
вул. Гойди, 10
(80312) 61 98 04

Ужгородське відділення №1
88008, м.Ужгород,
вул. Грушевського, 78/2а
(80312) 61 22 79

Ужгородське відділення №2
88008, м.Ужгород,
вул. Грибоєдова,13
(80312) 3 63 80

Ужгородське відділення №3
88008, м.Ужгород,
вул. Загорська, 10а
(80312) 3 13 00

Ужгородське відділення № 5
88008, м.Ужгород,
пл. Ш.Петефі, 14
(80312) 63 01 94

Тячівське відділення
90500, м.Тячів,
вул. Леніна, 12
(03134) 3 33 08

Свалявське відділення
89300, м.Свалява,
вул. Київська, 8
(03133) 2 24 07

Свалявське відділення №2
89300, м.Свалява,
вул. Головна, 31
(03133) 2 42 85

Міжгірське відділення
90000, смт. Міжгір'я,
вул. Шевченка, 76
(03146) 2 14 68

Виноградівське відділення
90300, м.Виноградів,
вул. Миру, 15
(03143) 2 13 67

Перечинське відділення
89200, смт. Перечин,
пл. Народна, 21
(03145) 2 28 99

Рахівське відділення
90600, м.Рахів,
вул. Миру, 46
(03132) 2 20 60

Великобичківське відділення
смт. Великий Бичків,
вул. Промислова, 8а
(03132) 3-57-06

Полянське відділення
89313, с. Поляна,
вул. Духновича, 65
(03133) 7 45 26

Чопське відділення
89502, м.Чоп, вул.Берег, 2
(0313) 7 12 64

Київське відділення
01000, м.Київ,
вул. Г.Сковороди, 1
(044) 425 30 31

Хустське відділення
90400, м.Хуст,
вул. Карпатської Січі, 39
(03142) 4 51 01

Мукачівське відділення
89600, м.Мукачево,
вул. Я.Мудрого, 1-3
(03131) 5 46 31

Берегівське відділення
90200, м.Берегово
вул. Мукачівська, 5
(03141) 4 30 82

Великоберезнянське
відділення
89000 смт. Великий Березний,
вул. Шевенка, 26
(03135) 2 11 74

Минайське відділення"
89500, с. Минай,
пл. Жовтнева,10
(80312) 66 78 70

Солотвинське відділення
90575, Тячівський р-н,
смт. Солотвино,
вул. Спортивна, 115 Б
(03134) 3 37 08

Жденієвське відділення
смт. Жденієво,
вул. Шевченка, 158
(03136) 2-57-85

Іршавське відділення
90100, м.Іршава,
вул. Шевченка, 70
(03144) 2 46 10

## Our branches

Head office
88008, Uzhgorod,
10 Hojdy st.
(80312) 61 98 04

Uzhgorod branch №1
88008, Uzhgorod, 78/2a
Hrushevskogo st.
(80312) 61 22 79

Uzhgorod branch №2
88008, Uzhgorod,
13 Hryboyedova st.
(80312) 3 63 80

Uzhgorod branch №3
88008, Uzhgorod,
10a Zahorska st.
(80312) 3 13 00

Uzhgorod branch № 5
88008, Uzhgorod,
14 Petefi sq.
(80312) 63 01 94

Tyachiv branch
90500, Tyachiv,
12 Lenina st.
(03134) 3 33 08

Svalyava branch
89300, Svalyava,
8 Kyivska st.
(03133) 2 24 07

Svalyava branch №2
89300, Svalyava,
31 Holovna st.
(03133 ) 2 42 85

Mizhhirya branch
90000, Mizhhirya, 76
Shevchenka st.
(03146) 2 14 68

Vynogradiv branch
90300, Vynogradiv,
15 Myru st.
(03143) 2 13 67

Perechyn branch
89200, Perechyn,
21 Narodna sq.
(03145) 2 28 99

Rakhiv branch
90600, Rakhiv,
46 Myru st.
(03132) 2 20 60

Velykyj Bychkiv branch
Velykyj Bychkiv,
8a Promyslova st.
(03132) 3-57-06

Polyana branch
89313, Polyana,
65 Dukhnovycha st.
(03133) 7 45 26

Tchop branch
89502, Tchop,
2 Bereg st.
(03122 ) 7 12 64

Kyiv branch
01000, Kyiv,
1 G.Skovorody st.
(044) 425 30 31

Khust branch
90400, Khust,
39 Karpatskoyi Sichi st.
(03142) 4 51 01

Mukachevo branch
89600, Mukachevo,
1-3 Ya.Mudroho st.
(03131) 5 46 31

Berehovo branch
90200 Berehovo,
5 Mukachivska st.
(03141) 4 30 82

Velykyj Berezny branch
89000, Velykyj Berezny,
26 Shevchenka st.
(03135) 2 11 74

Mynaj branch
89500, Mynaj,
10 Zhovtneva sq.
(80312) 66 78 70

Solotvyno branch
90575, Solotvyno, Tyachiv
district, 115B Sportyvna st.
(03134) 3 37 08

Zhdenievo branch
Zhdenievo,
158 Shevchenka st.
(03136) 2 57 85

Irshava branch
90100, Irshava,
70 Shevchenka st.
(03144) 2 46 10